

boletín ⁶⁰ Ceapat

Centro de referencia estatal de autonomía personal y ayudas técnicas

Sumario:

- 20 Años del CEAPAT-IMSERSO
- Historia y evolución de la comunicación aumentativa en España
- Apuntes sobre accesibilidad en el entorno
- Publicaciones
- Agenda

Mayo 2009



NUEVA DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO:

ceapat@imserso.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE SANIDAD
Y POLÍTICA SOCIAL

SECRETARÍA DE ESTADO
DE POLÍTICA SOCIAL



Centro de Referencia Estatal
de Autonomía Personal
y Ayudas Técnicas



20 AÑOS DEL CEAPAT-IMSERSO: DE LA INTEGRACIÓN A LA INTERACCIÓN¹

Introducción

El Ceapat-Imserso cumple en 2009 veinte años de intenso trabajo. Los logros conseguidos han sido fruto de la colaboración de muchas personas y entidades. Este es un momento de agradecimiento y reconocimiento.



Los retos pendientes requieren de nuevas y renovadas participaciones. El aniversario es también un momento de mirar hacia delante y contar con la contribución de

personas y organizaciones creativas y comprometidas.

Las ventajas de la accesibilidad, el diseño para todos y las innovaciones técnicas, en la actualidad merecen un amplio reconocimiento en todas las políticas y actuaciones públicas y privadas. Hace 20 años estos temas eran incipientes y comenzaban lentamente a alcanzar prioridades en las propuestas y planificaciones.

Muchas realidades que hoy pueden pasar desapercibidas han supuesto grandes esfuerzos y empeños. Si hoy tomamos el ascensor para acudir al andén en la estación de tren nos parece normal y cada vez más exigible, pero hace veinte años se consideraba un lujo no fácilmente asumible.

Los rebajes en los bordillos de las aceras, la señalización, los autobuses de piso bajo, los taxis accesibles, la información en texto y en voz, los medios audiovisuales accesibles, los dispositivos móviles con facilidades para todos, la accesibilidad y usabilidad de la web y la domótica son innovaciones que facilitan la vida de muchas personas.

Cada uno de estos avances tiene una histo-

ria detrás no exenta de dificultades y contrariedades. Sólo el empeño de muchas personas ha permitido avanzar. Desde el Ceapat-Imserso nos sentimos orgullosos de haber contribuido a muchos de estos logros. Pero también nos sentimos impacientes cuando encontramos cortapisas para asegurar el disfrute de los derechos de muchas personas, levantando nuevas barreras y diseños discriminatorios.

En este aniversario, las personas que hemos tenido responsabilidades de gestión y liderazgo en el centro queremos agradecer a todos los trabajadores que han formado y forman parte del equipo, tanto en la sede central como en las delegaciones, su compromiso y profesionalidad, así como pedirles renovados e innovadores compromisos y empeños. También queremos agradecer a todas las personas que han tenido responsabilidades en la coordinación del Ceapat, desde el Imserso y desde los ministerios, su confianza y sabios consejos.

Este año 2009 se celebra el Año Europeo de la Creatividad y la Innovación, lo que esperamos nos sirva de inspiración para avanzar en una comprensión y gestión más eficaz de la diversidad.

Hemos querido celebrar el año asegurando la gestión de calidad en los servicios y apoyos que ofrecemos trabajando con ilusión y ampliando la participación. Así, acabamos de obtener el Certificado UNE EN ISO 9001, de Gestión de la Calidad, siendo el primer Centro de Referencia del Imserso que lo obtiene.



¹Este artículo es un resumen del documento "Ceapat 20 años: De la integración a la interacción", próximamente disponible en www.ceapat.org



Centro de Referencia Estatal

El Ceapat empieza una etapa apasionante como Centro de Referencia Estatal (CRE), con la experiencia de 20 años y las nuevas responsabilidades de futuro.

Los CRE responden a la necesaria calidad de los servicios sociales para atender a las personas en situación de dependencia y sus familias. Como su nombre indica, tienen su ámbito de aplicación en todo el estado, centrándose sus funciones en:

- El análisis, la sistematización y difusión de informaciones y conocimientos.
- El fomento de la investigación científica.
- La formación y el perfeccionamiento de profesionales y la colaboración en la elaboración de normas técnicas.
- Apoyo, asesoramiento y asistencia técnica a instituciones y otros recursos del sector.

El Ceapat y sus Delegaciones

En el año 2004 el Ceapat inició un proceso de ampliación del edificio. Ello ha supuesto un crecimiento de la zona de demostración de productos y servicios innovadores, conocida como la "Exposición del Ceapat", que supone un "showroom" muy valorado por las personas que lo visitan, por su carácter didáctico y motivador. La ampliación ha supuesto también mejoras en todos los servicios y apoyos e infraestructuras.

El Ceapat cuenta con Unidades de Autonomía Personal: Delegaciones del Ceapat en los CRMF que el Imsero tiene en Albacete, Lardero (La Rioja), Salamanca y San Fernando (Cádiz).

Unidad de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas



Como tareas fundamentales, las Unidades llevan a cabo labores de información, evaluación y asesoramiento sobre productos de apoyo, adaptaciones de viviendas y de puestos de trabajo, accesibilidad al entorno construido y urbano, al transporte y la comunicación y, muy especialmente, trabajos relacionados con la accesibilidad digital.

Las Unidades cuentan con una exposición permanente de productos de apoyo que se actualiza periódicamente. En ellas, y en coordinación con el Ceapat, se realizan presentaciones de nuevos productos y desarrollos tecnológicos, que se llevan a cabo en colaboración con usuarios, empresas y centros de investigación.

Visión, misión, valores y objetivos

La visión del Ceapat es servir de referencia y excelencia en accesibilidad y diseño para todos, productos de apoyo e interacción digital, en beneficio de una sociedad avanzada para todas las personas, con la colaboración e implicación de todos los agentes.

La misión del Ceapat es contribuir a hacer efectivos los derechos de las personas con discapacidad y personas mayores, a través de la accesibilidad integral, los productos y tecnologías de apoyo y el diseño pensado para todas las personas.

El trabajo que el Ceapat desarrolla se basa en los siguientes principios:

- El respeto a la diversidad y el reconocimiento de su aportación a la sociedad.
- La responsabilidad y eficacia profesional, la innovación y la creatividad.
- La calidad, mejora continua y gestión del conocimiento.
- La responsabilidad en el aseguramiento de los derechos de las personas.

Y sus objetivos son:

- Conseguir una accesibilidad universal en el ámbito de la vivienda, así como en los entornos y espacios, los productos, los equipamientos y los servicios.
- Implantar una cultura de "Diseño para Todas las Personas".
- Facilitar la interacción digital.



- Asegurar la participación e interacción activa de usuarios y de todos los agentes.
- Favorecer el desarrollo, conocimiento y aplicación de normas jurídicas y técnicas.
- Impulsar la I+D+I en materia de accesibilidad, diseño, productos y servicios.
- Ofrecer información, asesoramiento, evaluación y formación, gestionando el conocimiento provechosamente.
- Participar en plataformas y foros nacionales e internacionales y facilitar la coordinación entre los diferentes agentes.



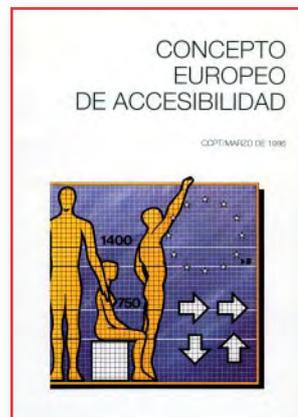
De la eliminación de barreras a la accesibilidad universal

Desde su creación en 1989 el Ceapat ha trabajado a nivel nacional, europeo e internacional para avanzar en la accesibilidad integral.

Hace 20 años se hablaba más de "eliminación de barreras" que de accesibilidad, pero desde el Ceapat y otras entidades siempre se ha buscado una actuación pro-activa para diseñar desde el inicio, pensando en todas las personas. No es adecuada una acción reactiva, diseñar de forma errónea y discriminatoria, y luego eliminar las barreras. Esta solución no es sostenible porque genera gastos innecesarios y el resultado es de menor calidad.

En 1994 el Ceapat publicó el Manual de Accesibilidad, documento de referencia a nivel nacional, y que utiliza el término "accesibilidad" frente al de "barreras arquitectónicas". En el año 1996 participa, en el marco de un grupo de trabajo de la Comunidad Europea, en la redacción del Concepto Europeo de Accesibilidad, que traduce y publica en español y que ha tenido una gran repercusión para comprender

el concepto de accesibilidad desde la filosofía del diseño para todas las personas. Aparece por primera vez en el documento europeo el término "diseño universal" o "diseño para todos", explicando su alcance y filosofía.



Una actuación que ha servido para avanzar en los desarrollos de entornos accesibles es la promovida desde los convenios de accesibilidad entre el Imserso, la Fundación ONCE y las corporaciones locales. Muchos lugares de España son ahora accesibles gracias a estos convenios, en cuyo desarrollo el Ceapat ha jugado un papel importante. En los últimos años se ha incorporado la financiación para accesibilidad digital. También se han incorporado las Comunidades Autónomas y se ha obtenido nueva financiación a través del Fondo Social Europeo.

El Ceapat ha sido agente importante en la mejora de la accesibilidad en el transporte, en la generalización de los autobuses de piso bajo, de los taxis accesibles y de las adaptaciones para la conducción.

En 1989 no había ningún taxi accesible en España, ningún autobús de piso bajo y ninguna estación de metro o de tren accesibles. En 2008 se cuenta con 731 taxis accesibles, los autobuses de piso bajo forman parte de todas las flotas y la normativa prohíbe la fabricación de autobuses urbanos no accesibles. Las estaciones de metro y tren nuevas son todas accesibles, y siempre que se realizan obras en las antiguas deben incluir los requisitos de accesibilidad.

El transporte hoy en día no se considera accesible sólo porque se disponga de rampas o autobuses de piso bajo. También la información y la señalización han de estar al alcance de las personas con discapacidad sensorial. De alguna manera, podemos decir que la accesibilidad y la seguridad han



ido avanzando juntas hacia soluciones innovadoras.

El Ceapat ha sido un socio muy activo en el grupo de Accesibilidad de la Conferencia Europea de Ministros de Transporte durante todos estos años, incorpo-

rando a España los avances europeos y apoyando a Europa en el desarrollo de políticas sobre accesibilidad y transporte.

Accesibilidad digital

El concepto de accesibilidad digital no se entendía hace 20 años. Hoy, sin embargo, es una prioridad política. La participación activa en una sociedad de la información y el conocimiento es un criterio de sostenibilidad y un derecho reconocido.

El Ceapat ha sido muy activo en los planes de acción europeos eEuropa 2002, eEuropa 2005 e i2010, estando designado como centro nacional de referencia en distintas comisiones, grupos de expertos y redes. Así mismo, ha participado en grupos de normalización técnica a nivel nacional, europeo e internacional.

El Ceapat ha sido promotor del Test de Accesibilidad Web (TAW) que ha supuesto una herramienta gratuita ampliamente utilizada para valorar la accesibilidad de páginas web. También ha participado y difundido ampliamente los resultados del proyecto COST 219: Telecomunicaciones para todos.

La participación en programas de I+D+I a nivel europeo y nacional ha sido también muy activa. El IV Programa Marco de I+D incorporó la iniciativa TIDE, proyectos de



I+D+I para personas con discapacidad y personas mayores, en la que el Ceapat estuvo incluido por parte española. A nivel nacional, el Ceapat ha impulsado la incorporación de las tecnologías accesibles en los planes nacionales de I+D+I, desde el de 1996-1999 hasta el vigente 2008-2010.

En el año 2003 se publicó el Libro Blanco de la I+D+I al servicio de las personas con discapacidad y personas mayores, con la colaboración de los ministerios implicados y del Cermi, documento que fue coordinado por el Ceapat y el Instituto de Biomecánica de Valencia (IBV).

El Catálogo de Productos de Apoyo

Los fabricantes y distribuidores de productos de apoyo han colaborado estrechamente con el Ceapat para dar a conocer sus productos. Sin su colaboración este trabajo no hubiera sido posible.

Desde el inicio de la base de datos europea Handynet, hasta las actuales revisiones del Catálogo general de productos de apoyo, el Ceapat ha dedicado una gran parte de su tiempo y esfuerzo a la recogida y difusión, de forma sistemática, de la información disponible sobre productos y tecnologías de apoyo para las personas con discapacidad.

En 1994 se publicó el primer Catálogo general de ayudas técnicas, que se actualizó en diversos cuadernillos y se reeditó en 1997 en CD Rom. En 2000 se presentó el Catálogo en Internet. En 2003 ganó el Premio Sidar de accesibilidad. En 2005 el Catálogo del Ceapat se incorporó a la red europea Eastin, y se realizaron importantes mejoras de accesibilidad y usabilidad. En el 2009 se ha diseñado el Catálogo de productos de apoyo en su versión 2.0, con mejoras en la interactividad.



En 2009 se ha puesto en marcha la red iProA, Foro de Centros de Información y Asesoramiento en Productos de Apoyo, al que se han incorporado todos los centros de



las distintas Comunidades Autónomas que realizan labores de información y asesoramiento en productos de apoyo.

Para facilitar el conocimiento de productos de apoyo el Ceapat cuenta con una exposición permanente de materiales. Un gran número de personas ha visitado la exposición en estos años, y la demanda para visitarla está en aumento. Se organizan visitas guiadas y se celebra la Semana de Puertas Abiertas en el mes de mayo, que este año cumple su decimocuarta edición.

De diseñar para la limitación a diseñar sin limitaciones: el diseño para todas las personas

La diversidad es una característica de la humanidad. Todas las personas nos diferenciamos unas de otras y cambiamos a lo largo de la vida. La "persona media" no existe.

Uno de los principios en los que se inspira la Ley 51/2003 de Igualdad de Oportunidades, no Discriminación y Accesibilidad Universal, es el del diseño para todos. El Ceapat ha participado en la elaboración de esta ley y en sus desarrollos. También ha formado parte de la delegación española en la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, aprobada por Naciones Unidas en 2006 y ratificada por el Gobierno de España.

La Convención es una herramienta imprescindible para asegurar el disfrute de derechos de todas las personas. En la convención se define el término diseño universal como "el diseño de productos, entornos, programas y servicios que puedan utilizar todas las personas, en la mayor medida posible, sin necesidad de adaptación ni diseño especializado. El diseño universal no excluye las ayudas técnicas para grupos particulares de personas con discapacidad cuando se necesiten". (Artículo 2: "Definiciones").

El diseño universal no hace distinción entre las personas, sino que busca la adecuación para todos, beneficia a personas de todas las edades y situaciones. Cuando se tienen en cuenta las necesidades de personas con discapacidad y personas mayores resulta, en

la mayoría de los casos, un buen diseño para todos. Un buen diseño capacita y un mal diseño discapacita.

En el año 2008 el Ceapat ejerció la secretaría de la red EdeAN (Red Europea de Diseño para Todos y Accesibilidad Digital) y organizó unas importantes jornadas en León. En esta reunión se presentó el "Decálogo de León por la Accesibilidad", con la filosofía del diseño para todos, ampliamente difundido en todos los idiomas de la red.



Los profesionales del Ceapat participan en la formación en diseño para todos en universidades e institutos de diseño. Algunas universidades, entre las que destacamos la Escuela de Ingenieros Técnicos Industriales de Gijón, están siendo pioneras en el currículum formativo sobre diseño para todos. A través del convenio Imsero – Fundación ONCE se llevó a cabo la edición del Libro Blanco del Diseño para Todos en la Universidad, en el que se impulsa el currículum formativo sobre esta materia.

También se requiere avanzar en la importancia de exigir criterios de accesibilidad y diseño universal en las compras y concursos públicos, y se debe evitar el seguir financiando productos y sistemas discriminatorios.

La accesibilidad en la web ha tenido una enorme importancia en estos años con la adopción de las recomendaciones de la WAI (Web Accessibility Initiative) y sus pautas de accesibilidad en su versión 1.0 y 2.0, recientemente aprobada. El Ceapat ha colaborado estrechamente con la Fundación ONCE, Aenor, Sidar y con la oficina W3C, así como con todas las administraciones, para asegurar en España el conocimiento y aplicación de las normas WAI de accesibilidad, tal como se exige en la legislación nacional.

Documentos y Redes de referencia

En estos 20 años el Ceapat ha publicado un



gran número de documentos, en muchos casos en colaboración con otras entidades. También ha realizado y publicado traducciones de documentos técnicos. La web del Ceapat cuenta con un Centro Documental, en el que están disponibles documentos tanto de elaboración propia como producidos por otros organismos y entidades.



La participación en redes y plataformas a nivel nacional, europeo e internacional, ha supuesto uno de los campos de mayor proyección del Ceapat. Las redes que han tenido un mayor impacto son las siguientes:



Red Europea de Diseño para Todos y Accesibilidad Digital (EDeAN) y su filial nacional REDeACC; Comisión Internacional de Tecnología y Accesibilidad (ICTA); Asociación para el Avance de la Tecnología de Apoyo en Europa (AAATE); Red Europea de Información sobre Tecnologías de Apoyo (Eastin); Alianza Internacional de Proveedores de Información en Productos de Apoyo, y su filial nacional Foro de Centros de Información en Productos de Apoyo (iProA); Cooperación Europea en el campo de la Investigación Científica y Técnica (COST); Sociedad Internacional de Comunicación Aumentativa y Alternativa (Isaac) y su filial nacional (Esaac); Coordinadora del Diseño para Todas las Personas; Plataforma Tecnológica Española de Tecnologías para la Salud, el Bienestar y la Cohesión Social (eVía), en la que el Ceapat preside el grupo



Orvita (Ocio Electrónico, Realidad Virtual, Interactividad y Tecnologías Avanzadas); Red Territorial de Ordenadores Adaptados a Personas con Discapacidad (Retadis) y Red Temática de Tecnologías de Apoyo a la Discapacidad y Mayores.

La activa participación en estas redes y plataformas es un vehículo de transmisión y gestión del conocimiento

De la integración a la interacción

Queremos insistir en este concepto porque todos los avances en accesibilidad sin conseguir un mayor grado de influencia y de interacción se quedarían muy faltos de contenido.

Acercándonos al año 2020 los conceptos más utilizados son globalidad, diversidad, sostenibilidad y creatividad. Las políticas sociales no pueden ser ajenas a estos movimientos y deben, como han sabido hacer, aprovechar los beneficios de estos retos y evitar sus riesgos.

¿Cómo serán los avances en accesibilidad, diseño para todos y productos de apoyo? ¿Cómo serán los hogares dentro de cincuenta años? Parece claro que habrá una mayor interacción de sectores y tecnologías, el hogar será un lugar de intercambio, en el que el telecuidado, el ocio electrónico, la telemedicina, las redes sociales interactivas y la sostenibilidad medioambiental jugarán un mayor protagonismo.

Los próximos años son de cambios (climático, demográfico, económico y de todo tipo). Por ello, también son de creatividad y compromiso innovador, recordando el lema: "nada sobre las personas con discapacidad y personas mayores, sin contar con las personas con discapacidad y personas mayores". Nuestro mayor empeño es que los temas de Accesibilidad, Diseño para Todos y Productos y Tecnologías de apoyo ocupen un lugar prioritario en todas las agendas.

Cristina Rodríguez-Porrero
Directora del Ceapat



HISTORIA Y EVOLUCIÓN DE LA COMUNICACIÓN AUMENTATIVA EN ESPAÑA

Desde la Antigüedad, los seres humanos han recurrido a productos de apoyo rudimentarios para poder comunicar a sus semejantes los acontecimientos vividos a su alrededor. Pinturas halladas en cuevas prehistóricas, jeroglíficos, figuras o esculturas de piedra o cerámica, cuadros y obras ilustres, ejemplifican el uso de útiles y objetos para hacer visibles a sociedades futuras, los sucesos ocurridos en el pasado.

Esa incipiente forma de representar el mundo con imágenes, figuras o pictogramas se convirtió en una constante en la humanidad, y con el paso de los años, ya es habitual que nuestro entorno, cultural y urbano, esté compartiendo espacio con pictogramas en calles, ciudades y servicios públicos.

No es de extrañar entonces que, profesionales de todo el mundo, movidos por el interés de buscar nuevos métodos de enseñanza para alumnos con graves dificultades verbales, repararan en que el uso de

y como habían sido usadas por nuestras sociedades pasadas.

Movimientos internacionales en favor de esta nueva metodología de Comunicación, tuvieron eco en España y en la década de los 80 comenzó una importante reflexión sobre esta temática, que tuvo una enorme trascendencia en trabajos futuros.

Esa inquietud profesional impulsó, por aquel entonces, la formación del Comité Nacional de Comunicación no Vocal, promovido por FUNDESCO (Fundación para el Desarrollo de las Comunicaciones). Este grupo, integrado por profesionales de acreditada experiencia, editó numerosos e importantes documentos, como el "Informe sobre el Desarrollo de la Comunicación y Metodologías de Valoración", en 1985, o el "Manual de Toma de Decisiones y de Evaluación para el aprendizaje y uso de los Sistemas Aumentativos de Comunicación", en 1988.



Comunicador JAL 2

imágenes podría servir como forma de Comunicación Alternativa a las palabras, tal



Comunicador CPP

Ese mismo año, el Instituto Nacional de Servicios Sociales, actualmente IMSERSO, dio un nuevo empuje a los Sistemas



Alternativos de Comunicación, con la publicación, dentro de su colección Rehabilitación y con el número 28, del libro "Comunicación Aumentativa. Curso sobre sistemas y ayudas técnicas de Comunicación no vocal". Esta edición se produjo aprovechando la documentación generada por el curso del mismo nombre organizado por FUNDESCO y el Comité Nacional de Comunicación No Vocal, en el Centro Nacional de ATAM en Madrid.



Comunicador de la Universidad Carlos III de Madrid

También desde el Ministerio de Educación y Ciencia, se publicaron en 1985, con el asesoramiento y la colaboración técnica de FUNDESCO y otras entidades, libros como "Los Símbolos BLISS en preescolar", "Los Símbolos BLISS. Una introducción", y "SPC. Símbolos Pictográficos para la Comunicación (no vocal)".

Estas publicaciones permitieron que logopedas, educadores, maestros y psicólogos, tuvieran un material muy práctico con el que trabajar en sus aulas, y poco a poco empezó a generalizarse el uso de Sistemas Pictográficos de Comunicación.

El apoyo de las Administraciones Públicas en favor de personas con discapacidad, en su compromiso de promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integran sean

reales y efectivas, así como de remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social (artículo 9.2 de la Constitución Española), continuó en 1989, con la creación por parte del INSERSO del Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas.



Comunicador 16 casilla EGESA

Así, desde sus comienzos y en su veinte años de andadura, el CEAPAT ha respaldado todas aquellas iniciativas, trabajos y actividades que fomentaran el desarrollo de los Sistemas de Alternativos y Aumentativos de Comunicación, ofreciendo apoyo a profesionales y familiares, mediante información y asesoramiento técnico.

Por otro lado, la creciente evolución del mercado de Ayudas Técnicas, hoy denominadas Productos de Apoyo, ha supuesto una enorme influencia en los dispositivos de Comunicación.

El rápido desarrollo de la Sociedad de la información y la Comunicación, ha sido el escenario propicio para la aplicación de la tecnología a los Sistemas de Comunicación Aumentativa y Alternativa, y los tradiciona-



les tableros de comunicación han ido dando paso a comunicadores de pantallas dinámicas o programas informáticos de comunicación con grandes prestaciones. Además, la aparición de ordenadores con pequeñas dimensiones, ha permitido la portabilidad de



Comunicador de pantallas dinámicas
SPRINGBOARD

estos sistemas y la facilidad de combinar síntesis de voz, imágenes individualizadas, INTERNET y aplicaciones multimedia, así como diferentes formas de acceso cada vez más adaptadas a las necesidades de los usuarios.

En la actualidad, la expansión de los Sistemas Alternativos y Aumentativos de Comunicación va mucho más allá del establecimiento de metodologías de enseñanza – aprendizaje, tecnología aplicada o sistemas de acceso. La Comunicación Aumentativa y Alternativa se ha visto fortalecida y respaldada por un marco legal y normativo que la considera como facilitadora de la integración de las personas con discapacidad en la sociedad, en igualdad de condiciones y con las mismas oportunidades que cualquier otro ciudadano.

Así, la Convención Internacional de los Derechos de las personas con discapacidad, ratificada por España en mayo del año 2008, incluye referencias explícitas a la

Comunicación Aumentativa y Alternativa, que han de ser trasladadas a nuestro ordenamiento jurídico en base al artículo 10.2 de la Constitución Española, que establece que “las normas relativas a los derechos fundamentales y a las libertades que la Constitución reconoce se interpretarán de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos y los tratados y acuerdos internacionales sobre las mismas materias ratificados por España.”



Programa informático de comunicación
THE GRID 2

Igualmente, la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de Oportunidades, no Discriminación y Accesibilidad Universal, así como sus desarrollos posteriores, está teniendo un enorme calado en la sociedad, y estos sistemas de comunicación también tienen su presencia en tan relevante documento.

Por todo lo expuesto, el reconocimiento nacional e internacional de estos sistemas consolida la importancia que la Comunicación tiene en la integración social, en el fortalecimiento del colectivo de personas con discapacidad como miembros con derechos de esta sociedad y en la búsqueda del empoderamiento de estas personas, como defensa de su autonomía e independencia.



En definitiva, la herencia que nuestros antepasados nos dejaron con sus imágenes impresas en oscuras cavernas, ha mostrado que el ser humano puede dejar un legado excepcional a las sociedades futuras. Y la tecnología en Comunicación Aumentativa y Alternativa, permitirá que personas con discapacidad puedan contar sus experiencias vividas, dejando testimonio expreso de las mismas, porque, aun no teniendo lenguaje oral, tienen mucho que decir.

Clara Delgado
Logopeda del Ceapat

APUNTES SOBRE LA ACCESIBILIDAD EN EL ENTORNO

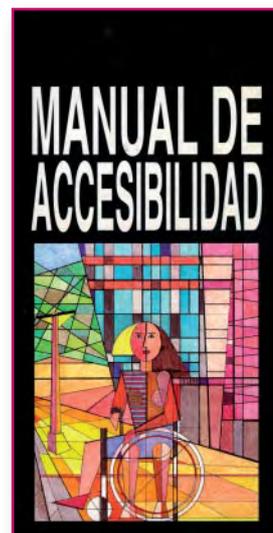
A PASO DE TANGO

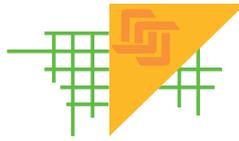
Al revisar el trabajo realizado a lo largo de estos años mientras buscaba en los cajones, encontré un cuadernillo en el que se recogían los primeros proyectos aquí realizados: las instalaciones del Puerto de Ceuta, el edificio de la Dirección General de Acción Social y Protección Jurídica del Menor, la sede de la Coordinadora de Minusválidos Físicos de la Comunidad de Madrid, varias modificaciones de ascensores y adaptaciones de portales en diferentes edificios de viviendas y, también, la adaptación de algunas viviendas en las que vivían personas con discapacidad.

Para mi sorpresa, comprobé que las propuestas que se realizaban, para adaptar una vivienda o hacer accesible un edificio público, no eran muy diferentes de las

que hacemos ahora. Entonces y ahora, gran parte del trabajo consiste en eliminar las barreras arquitectónicas con las que seguimos construyendo los edificios y su entorno.

La demanda ha aumentado año tras año, no solo en número sino, y esto es lo importante, en los distintos ámbitos donde hoy se pide la Accesibilidad. Así, es frecuente que hoy nos consulten que juegos disponer en un parque infantil, como pueden evacuar en caso de incendio a las personas con discapacidad en un edificio de oficinas o un colegio, como disponer un sistema de control de entorno para facilitar alguna de las acciones dentro del hogar, como hacer acce-

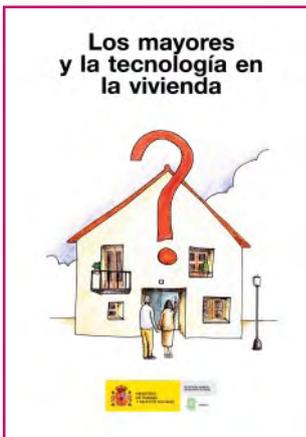




sible una playa o un sendero en un espacio natural junto a un río o una montaña, etc.

Saber que existen soluciones nos implica a todos en su aplicación. De esta manera, nosotros hemos aprendido con las personas que han pedido nuestra colaboración y que nos han hecho saber cuales eran sus necesidades, muchas veces parecidas entre sí, pero otras, diferentes o incluso incompatibles a primera vista. Sabemos que se trata de un trabajo en equipo.

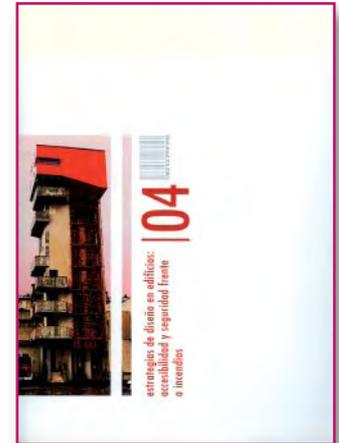
Nunca existe una única respuesta para un problema. Al buscar soluciones en cada uno de los casos, tendremos



que elegir de entre todas una con sus ventajas y sus desventajas, pero siempre la elección deberá ser “in situ” y con las personas implicadas. Así, nos hemos ido equipando con la experiencia necesaria para, además, realizar otras tareas igualmente importantes como formar y asesorar a otros profesionales, redactar documentos de consulta y de guía en temas de accesibilidad, participar en grupos de trabajo para la redacción de normas nacionales e internacionales, etc.

No siempre llegamos donde queremos. El trabajo de cada día y el realizado durante estos 20 años, nos recuerda todo lo que aún queda por hacer.

Nieves Peinado
Arquitecta del Ceapat

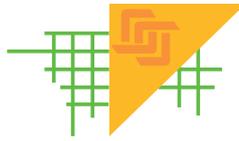


¿CÓMO HEMOS CAMBIADO?

El Ceapat cumple 20 años y éstos han pasado por cada uno de nosotros, por los espacios en los que nos movemos, por las casas en las que vivimos...por la sociedad en el amplio sentido de la palabra.

¿Cómo han pasado?, ¿qué ha cambiado en mi entorno? Por supuesto, los años desgastan pero también aportan conocimiento y experiencia. Si me tomo como observadora y analizo las ventajas que en mi vida encuentro respecto a aquella época en la que se creó el centro, me doy cuenta de que no son pocas: un día llegué a casa después de

un viaje y me alegré, enormemente, de encontrar finalizada la rampa en el portal que ahora todos utilizamos más que la escalera que permanece a su lado; de que cuando salgo con una persona que utiliza silla de ruedas, mi madre, la mayoría de las aceras tienen rebajes que me facilitan, unas veces más que otras, moverme con ella por Madrid. Si voy a visitar un museo o tengo que ir a un hospital, en algunos, me resulta fácil e intuitivo encontrar la sala o la habitación que busco porque han jugado con colores que me orientan, o porque han trabajado la señalización del edificio para que las personas con diferentes capacidades mentales, visuales, de movilidad o de audición no se encuentren perdidas.



También encuentro cambios al salir de la ciudad. En la playa, una pasarela que me permite llevar la sillita de mis sobrinos con dignidad. Y cerca del mar están las sillas especiales para meterse en el agua. Si recorro un espacio natural, en alguno de los senderos, me cruzo con gente que disfruta de él porque pueden desplazarse en silla o ayudarse con un bastón, porque hay carteles en braille o símbolos que facilitan la comprensión del mensaje a aquellos que no entienden el idioma o que no pueden leer. No sólo el sendero es para todos, también deportes más excitantes como el ala delta, el esquí, o el barranquismo.

En mi vida profesional, cuando asisto a algunas Jornadas o Congresos, me llevo la sorpresa de que se utilizan las presentaciones de power point sólo como guía, no como transcripción de una charla, con miles de letras apiladas en la pantalla; de que se usan un tamaño y color de letra acorde con el tamaño de la sala en la que estamos, pudiendo leer lo que hay escrito en ellas.

Incluso en folletos de promoción o informativos, veo que se ha tenido en cuenta los contrastes cromáticos, la ausencia de fondos con dibujo y la redacción sencilla del texto que nos facilitan a todos su lectura. Afortunadamente, podría seguir fácilmente hablando del cambio que poco a poco se evidencia hacia un mundo en el que la accesibilidad universal, a través del diseño para todos y de los productos de apoyo, y enmarcado en una legislación en la que se contemplan los derechos de todas las personas, es cada vez más patente.

Sin embargo también queda esa otra realidad de falta de formación y de información sobre la diversidad del ser humano, por ejemplo en los colegios, y de falta de formación específica en accesibilidad en casi todas las profesiones que están directamente relacionadas con la accesibilidad universal. Esa otra realidad en la que no se tiene en cuenta que todos somos diferentes y que todos tenemos los mismos derechos a viajar, a disfrutar de nuestro tiempo libre, a practicar deporte, a estudiar, a trabajar y en definitiva a vivir de la forma que cada uno elija y no de la que se le imponga.

Uno de los últimos trabajos en los que el Área está implicada es el de promocionar las "Viviendas accesibles para todas las edades: diseño para todos en el hogar". La justificación de esta iniciativa que parte de la propia administración, se basa en proporcionar la opción de permanecer en el hogar cuando somos mayores o cuando tenemos algún tipo de discapacidad, facilitando la instalación de elementos domóticos, la adaptación del hogar y el mantenimiento del mismo. Cosas así nos aportan esperanza en que el paso de los siguientes 20 años, ese futuro que nos espera a todos, será más similar al que, desde el presente, nos gustaría tener.

Cristina Larraz
Responsable del Área de Arquitectura/ Accesibilidad del Ceapat





PUBLICACIONES

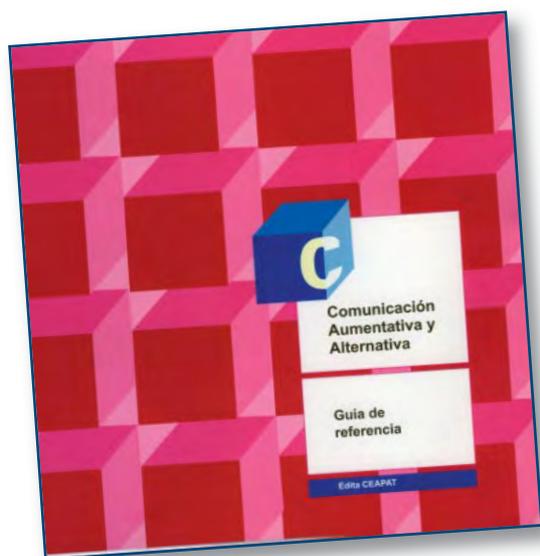
COMUNICACIÓN AUMENTATIVA Y ALTERNATIVA: GUÍA DE REFERENCIA
DOLORES ABRIL, CLARA I. DELGADO Y ÁNGELA VIGARA.
MADRID: CEAPAT, 2009.

Este documento es una guía con información básica sobre los sistemas alternativos y aumentativos de comunicación.

Con esta publicación, el CEAPAT quiere destacar la importancia de la comunicación en la integración social de las personas, y describir los principales productos de apoyo, los dispositivos de acceso y los modelos alternativos para la representación del lenguaje.

Comunicación Aumentativa y Alternativa se presenta en el actual contexto del nuevo ordenamiento jurídico español e internacional, en el que se está reforzando la presencia de estos sistemas para mejorar la participación y la inclusión de las personas con necesidades específicas para la comunicación.

Este documento está disponible en el Centro Documental de la página del CEAPAT en Internet.



DISEÑO PARA TODOS
ÓPTIMA COMUNICACIÓN VISUAL, S.L.
MADRID: ÓPTIMA COMUNICACIÓN VISUAL, 2008.

Promovido por el CEAPAT-IMSERSO y publicado en edición bilingüe español/inglés, este libro recoge una serie de ejemplos de productos y servicios de uso diario cuyo uso cumple con los requisitos del diseño universal o diseño para todos.

En algunos casos el diseño ha sido realizado teniendo en cuenta las necesidades de colectivos con discapacidad. En otros podemos apreciar la utilidad que supone, para determinadas personas, diseñar pensando simplemente en la facilidad de uso y manejo de los objetos, los procesos y los entornos.

Las personas interesadas en este documento, pueden solicitar un ejemplar a la biblioteca del Ceapat.





AGENDA

AMADIS 09: Congreso de Accesibilidad a los Medios Audiovisuales para Personas con Discapacidad

18-19 de JUNIO en Pamplona (España) • Información: CESyA
info@cesya.es • www.cesya.es

II Encuentro Internacional de Tecnología de Bajo Coste

9-11 de JULIO en Albacete (España) • Información: CRMF de Albacete. Unidad de Autonomía Personal
maricarmen@crmfalbacete.org • www.crmfalbacete.org/recursosbajocoste/

IMC 2009: International Mobility Conference

14-17 de JULIO en Marburg (Alemania) • Información: Deutsche Blindenstudienanstalt
imc2009@blista.de • www.imc.blista.de/

AAATE 2009 Conference: Inclusion between past and future. AT from adapted equipment to inclusive environments

31 de AGOSTO en Florencia (Italia) • Información: AAATE 2009 Conference
p.l.emiliani@ifac.cnr.it • www.aaate2009.eu/

III Congreso Nacional de Lengua de Signos Española

16-18 de SEPTIEMBRE en Madrid (España) • Información: CNSE
3congresolse@cnse.es • www.3congresolse.com/

SIN BARRERAS 09: Salón de la Accesibilidad, Movilidad, Dependencia, Discapacidad y Calidad de Vida

19-21 de SEPTIEMBRE en Málaga (España) • Información: Expomedia Ibérica
info@salonsinbarreras.com/

I Congreso Nacional de Diseño Universal

30 de SEPTIEMBRE – 2 de OCTUBRE, en Málaga (España) • Información: Ayuntamiento de Málaga
amsramos@malaga.eu

NAGUSI 09: Salón de Ocio, Servicios y Actividades para los Mayores

15-18 de OCTUBRE en Bilbao (España) • Información: Bilbao Exhibition Centre
nagusi@bec.eu • www.bilbaoexhibitioncentre.com

DISCAP 2009: Feria Global de la Discapacidad

23-25 de OCTUBRE en Sevilla (España) • Información: FIBES
general@fibes.es • www.fibes.es

Más información sobre cursos, jornadas, exposiciones y otras actividades se puede encontrar en la agenda de nuestra página en Internet:

www.ceapat.org/agenda.do



boletín ⁶⁰ Ceapat

Centro de referencia estatal de autonomía personal y ayudas técnicas

NIPO: 661-09-002-1



Centro de Referencia Estatal
de Autonomía Personal
y Ayudas Técnicas

Ceapat: Los Extremeños, 1. 28018 Madrid. Tel.: 91 363 48 00. Fax: 91 778 41 17

ceapat@imserso.es

www.ceapat.org